Čj.: 281237/2025-CRA

MEMORANDUM O POROZUMĚNÍ

MEZI

ČESKOU ROZVOJOVOU AGENTUROU

A

MINISTERSTVEM PRÁCE A SOCIÁLNÍCH VĚCÍ ČESKÉ REPUBLIKY

A

MINISTERSTVEM PRÁCE A SOCIÁLNÍ OCHRANY MOLDAVSKÉ REPUBLIKY

K REALIZACE PROJEKTU

"PODPORA IMPLEMENTACE REFORMY RESTART V MOLDAVSKU"

V RÁMCI

ROZVOJOVÉ SPOLUPRÁCE

MEZI

ČESKOU REPUBLIKOU

A

MOLDAVSKOU REPUBLIKOU

PREAMBULE

1. Na základě Dohody mezi vládou České republiky a vládou Moldavské republiky o rozvojové spolupráci, podepsané v Kišiněvě dne 23. listopadu 2012 a platné od 18. dubna 2013, která představuje rámec pro dvoustrannou spolupráci v této oblasti, uznávajíce, že oficiální rozvojová spolupráce mezi Českou republikou a Moldavskou republikou je založena na zásadách partnerství, efektivnosti a transparentnosti a přispívá k posilování vzájemných politických a hospodářských vztahů mezi oběma zeměmi, a berouce na vědomí společné úsilí České republiky a Moldavské republiky o pokrok v oblasti sociálních reforem a podporu evropské integrační cesty Moldavské republiky.

2. V souladu s usnesením vlády České republiky č. 535 ze dne 14. června 2021 a Memorandem o porozumění o spolupráci mezi Ministerstvem práce a sociálních věcí České republiky a Ministerstvem práce a sociální ochrany Moldavské republiky[1], si Česká rozvojová agentura, Ministerstvo práce a sociálních věcí České republiky (dále jen „MPSV“) a Ministerstvo práce a sociální ochrany Republiky Moldavsko (dále jen „MLSP“) přejí spolupracovat na projektu s názvem „Podpora implementace reformy RESTART v Moldavsku“ (dále jen „Projekt“). Souhrnná informace o Projektu je uvedena v Příloze č. 1 tohoto Memoranda o porozumění.

3. Česká rozvojová agentura, MPSV a MLSP si prostřednictvím tohoto Memoranda o porozumění přejí upravit své závazky vedoucí k úspěšné realizaci Projektu.

4. Česká rozvojová agentura, MPSV a MLSP se dohodly, že budou plnit toto Memorandum o porozumění s náležitou péčí a efektivností a že si budou vzájemně poskytovat veškeré informace týkající se Projektu. Česká rozvojová agentura, MPVS a MLSP budou projednávat veškeré záležitosti, které mohou v souvislosti s tímto Memorandem o porozumění vzniknout.

5. Česká rozvojová agentura se zavázala:

5.1. Zajistit financování Projektu v souladu s usnesením vlády České republiky na příslušné roky.

5.2. Spolupracovat s MPSV a s MLSP při realizaci projektových aktivit a v rámci Řídícího výboru.

6. MPSV se zavázalo:

6.1. Spolupracovat s Českou rozvojovou agenturou a MLSP při realizaci projektových aktivit a v rámci Řídícího výboru.

6.2. Vytvořit Řídící výbor Projektu složený ze zástupce České rozvojové agentury, MPSV a MLSP, který bude společně dohlížet na realizaci Projektu, plnění výstupů Projektu a projednávat a rozhodovat o důležitých aspektech Projektu nebo nezbytných změnách. Koordinátor Projektu se může rovněž účastnit zasedání Řídícího výboru, ale bude mít pouze poradní úlohu.

[1] Bilaterální Memorandum o porozumění o spolupráci mezi MPSV a MLSP bylo podepsáno 5. prosince 2024.

6.3. Zajistit řízení Projektu, odbornost, výkon, koordinaci a realizaci všech činností podle přiloženého popisu činností Projektu (viz Přílohu č. 3 tohoto Memoranda o porozumění).

6.4. Spolupracovat s Řídícím výborem při procesu výběru a přijímání místního projektového koordinátora, který zajistí řádné a včasné plnění projektových aktivit.

6.5. Konzultovat a zajišťovat schválení všech technických specifikací pro zadávání zakázek na zboží a služby Řídícím výborem.

6.6. Řídit všechny platby a mezinárodní převody v rámci Projektu v souladu s rozpočtem (viz Přílohu č. 4 tohoto Memoranda o porozumění). Tato odpovědnost nebude náležet MLSP.

7. MLSP se zavázalo:

7.1. Spolupracovat s Českou rozvojovou agenturou a MPSV při realizaci projektových aktivit a v rámci Řídícího výboru.

7.2. Respektovat a plnit všechny požadavky a časový rámec uvedené v popisu výstupů projektu tak, aby bylo dosaženo cílů Projektu.

7.3. V součinnosti s účastníky Projektu spolupracovat na zajištění dostupnosti kancelářských prostor a vybavení, včetně kancelářských potřeb a služeb kopírování, skenování a tisku, nezbytných pro realizaci Projektu na území Moldavské republiky.

7.4. V součinnosti s účastníky Projektu spolupracovat na zajištění, v případě potřeby, místní dopravu v Moldavsku pro projektový tým MPSV během realizace Projektu, v souladu s jejich programem, který bude předem oznámen MLSP.

7.5. Zajišťovat spolupráci státních orgánů na různých úrovních, zejména v oblasti schvalování nových právních předpisů a metodických postupů v souvislosti s projektovými aktivitami.

7.6. Zajistit publicitu výstupů Projektu v Moldavsku, a to v souladu s pokyny MPSV nebo Řídícího výboru.

8. Zvláštní ustanovení

8.1. Česká rozvojová agentura si vyhrazuje právo přehodnotit svou účast na Projektu nebo na jeho jednotlivých částech, pokud nebudou zajištěny podmínky nezbytné pro plnění závazků uvedených v odstavci 7, včetně přijetí příslušných legislativních norem a zavedení finančně udržitelných řešení pro dlouhodobé výstupy Projektu.

8.2. Toto Memorandum o porozumění může být kdykoli změněno na základě vzájemného písemného souhlasu všech účastníků. Tyto změny mohou zahrnovat mimo jiné ustanovení týkající se možných příspěvků, úprav aktivit na základě rozhodnutí Řídícího výboru, a to v souladu s potřebami Projektu a vnitrostátními postupy. Všechny změny podléhají příslušným schvalovacím postupům v souladu s právním rámcem každého z účastníků.

9. Veškerá oficiální komunikace mezi Českou rozvojovou agenturou, MPSV a MLSP bude předávána v písemné nebo elektronické podobě v anglickém nebo rumunském jazyce na následující adresy:

Česká rozvojová agentura:

Česká rozvojová agentura

Nerudova 3, 118 50 Praha 1

Česká republika

Kontaktní osoba: Kristýna Novosádová

Telefon: +420 731 061 366

E-mail: novosadova@czechaid.cz

Ministerstvo práce a sociálních věcí České republiky:

Ministerstvo práce a sociálních věcí

Na Poříčním právu 1, 128 01 Praha 2

Česká republika

Kontaktní osoba: Eva Němečková

Telefon: +420 221 922 428

E-mail: eva.nemeckova@mpsv.cz

Ministerstvo práce a sociální ochrany Moldavska:

Ministerstvo práce a sociální ochrany

1 Vasile Alecsandri Str, Kišiněv

Moldavská republika

Kontaktní osoba: Eugeniu Livițchi

Telefon: + 373 22 804 457

E-mail: eugeniu.livitchi@social.gov.md

10. Výše uvedené kontakty mohou být změněny písemným oznámením.

11. Toto Memorandum o porozumění nepředstavuje mezinárodní smlouvu ani právně závaznou dohodu. Jejím účelem je pouze stanovit rámcové závazky České rozvojové agentury, MPSV a MLSP v souvislosti s realizací Projektu.

12. Toto Memorandum o porozumění nabývá platnosti dnem jeho podpisu a zůstává v platnosti do dne oficiálního ukončení Projektu a může být v případě potřeby doplněno nebo změněno na základě dohody mezi Českou rozvojovou agenturou, MPSV a MLSP.

13. Veškerá doplnění a změny musí být provedeny písemně.

14. Pravidla pro zpracování osobních údajů účastníky tohoto Memoranda o porozumění jsou popsána v Příloze č. 2.

Toto Memorandum o porozumění bylo podepsáno v devíti originálních vyhotoveních v anglickém, českém a rumunském jazyce, přičemž každá jazyková verze ve třech kopiích. V případě nesrovnalostí mezi překlady má přednost anglická verze. Každý účastník obdrží tři originální vyhotovení, jedno v anglickém, českém a jedno v rumunském jazyce. **Za Českou rozvojovou agenturu**

podepsáno v Kišiněvě

_____

Michal Minčev

Ředitel

Za Ministerstvo práce a sociálních věcí České republiky

podepsáno v Kišiněvě

_____

Marian Jurečka

Místopředseda vlády a ministr práce a sociálních věcí

Za Ministerstvo práce a sociální ochrany Moldavské republiky

podepsáno v Kišiněvě

_____

Alexei Buzu

Ministr práce a sociální ochrany